



BARRYVOX® S

REFERENZHANDBUCH	DE
EXTENDED REFERENCE MANUAL	EN
MANUEL DE RÉFÉRENCE	FR
MANUALE DI RIFERENZA	IT
GUÌA DE REFERENCIA	ES
REFERANSEHÅNBOK	NO
REFERENSHANDBOK	SV
REFERENČNÍ PŘÍRUČKA	CS
RAZŠIRJENA NAVODILA	SL
PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA	PL
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО	RU
レファレンスハンドブック	JA
DECLARATIONS OF CONFORMITY	



MAMMUT
SWISS 1862

Norge:

Mammut Ajungilak AS
Professor Birkelandsvei 36
N-1081 Oslo
Tlf. +47 23 14 37 00
mail@ajungilak.no

Europa:

Mammut Sports Group GmbH
Mammut Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden
Tlf. +49 (0)8334 3620 0
germany@mammut.com

Sveits (Hovedkontor):

Mammut Sports Group AG
Birren 5
CH-5703 Seon
Tlf. +41 (0)62 769 81 81
info@mammut.com

mammut.com

BARRYVOX® S



BARRYVOX® S

REFERANSEHÅNDBOK

HÅNTERING AV BARRYVOX®	5
FORBEREDENDE OPPSETT	6
INNSTILLINGER	8
SELVTEST OG BATTERITEST	17
BÆREMÅTER	20
DISPLAY-FUNKSJONSOVERSIKT	22
GRUPPETEST	24
SEND	29
SØK	31
UTFYLLENDE INFORMASJON	56
KAMERATREDNING	61
SAMSVARSERKLÆRING	68

Gratulerer med kjøp av din nye Barryvox®S

Barryvox®S er en revolusjonerende, sensor-kontrollert skredsøker, og er veldig enkel å bruke.

Registrer din Barryvox®S og få 3-års garantiutvidelse!

Registrer din Barryvox® i dag på www.Barryvox.com for viktig informasjon som kunngjøringer av nye programvare-oppdateringer.

Etter en vellykket registrering, er skredsøkeren dekket i 5 år av garantien.

Barryvox® skredsøkere – Made in Switzerland

Vår arv er overbevisende. Mammut og Barryvox® følger en tradisjon av førsteklasses presisjonsprodukter laget i Sveits. Fra design til konstruksjon og produksjon er denne enheten fullstendig produsert i Sveits.

Denne skredsøkeren er kompatibel med alle skredsøkere som overholder EN 300718 standarden og opererer med en frekvens på 457 kHz.

Følgende dokumenter for Barryvox® skredsøkere er tilgjengelig på www.mammut.com/BarryvoxManual:

Barryvox®S Brukerhåndbok

Denne brukerhåndboken beskriver SEND og gruppetest funksjonene, samt standard søkemodus.

I tillegg finner du all informasjon om grunnleggende vedlikehold, garanti og reparasjon, samt de tekniske spesifikasjonene her.

Barryvox®S Referansehåndbok

Referansehåndbok er en omfattende informasjonskilde for Barryvox®S. Den inneholder tilleggsinformasjon til brukerhåndboken om enhetens innstillinger, avanserte søk- og rednings-teknikker, og alternativ søkemodus spesielt. Denne er en viktig og verdifull ressurs for avanserte rekreasjons- og profesjonelle brukere, samt alle som veileder.

Godkjenning / Konformitet

All informasjon om godkjenning og konformitet er tilgjengelig i slutten av denne referansehåndboken.

Akkurat som alle skredsøkere, inneholder Barryvox® sjokk-sensitive ferrit-antennene. Derfor må du håndtere denne med forsiktighet!

Oppbevar enheten og bæresystemet på et tørt sted som er beskyttet mot ekstrem kulde eller varme og direkte solskinn. Kontroller alltid resultatet av selvtest og batteritest, vær oppmerksom på varselmeldinger og utfør gruppetest.

Det er ditt ansvar å ofte kontrollere din Barryvox® for mekanisk skade på kabinett, at hovedbryter fungerer, at batterideksel er intakt, samt at batterikontaktene er rene og fungerer.

For å sikre at skredsøkeren fungerer som den skal, anbefales det sterkt at du sender enheten til funksjonstest hos et offisielt Barryvox®-servicesenter én gang hvert tredje år.

Anbefalt dato for neste sjekk kan ses under «Service» når skredsøkeren skrus av. (se kapittel «Periodisk kontroll»).

Forstyrrelser

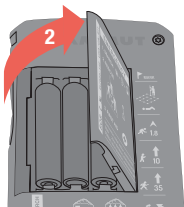
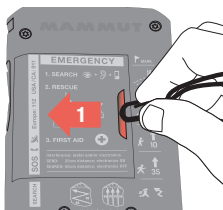
Alltid unngå å ha andre elektroniske enheter (f.eks. mobiltelefoner, radioer, hodelykter, kameraer), metallobjekter (lomme-kniver, magnetiske knapper) eller andre skredsøkere nær din aktive skredsøker (20 cm i SEND og 50 cm i SØK).

Du bør ikke bruke klær med magnetiske knapper! Brukere av pacemakere anbefales å bære enheten i en sikker bukselomme (ingen mulighet for vitaldata). Ta kontakt med produsent for instruksjon angående virkningen på pacemakere.

- **BarryTip:** Når du søker, hold skredsøkeren minst 50 cm unna forstyrrende gjenstander og slå av eventuelle elektroniske enheter så fremt det er mulig. Det anbefales sterkt å slå AV mobiltelefoner!

Batterier

Bruk utelukkende Alkaline (LR03/AAA) eller Litium (LR92/AAA) batterier av samme type. Sett alltid inn 3 nye batterier av samme type. Blir batteriene tatt ut må de samme 3, eller 3 nye batterier settes inn. Bruk aldri oppladbare batterier, og skift alltid ut alle batteriene samtidig. Pass på at dekslet lukkes skikkelig og at enheten og batteriene holdes tørre.



Bruk en fingernegl eller kroken på bærestroppen til å skyve batteridekslet til venstre for å åpne.

Undersøk med jevne mellomrom batterirommet. Rengjør eller tørk hvis nødvendig. Fuktighet kan forårsake korrosjon. Unngå å berøre kontaktene med hendene. Bruk en ren klut. Pålitelig energitilførsel er avgjørende for brukssikkerheten.

Ved oppbevaring eller når du ikke bruker skredsøkeren i lengre tid (sommer, reise, transport), ta ut de alkaliske batteriene eller lithiumsbatteriene. Garantien frafaller hvis batteriene har lekket!

- ▶ **OBS! Det er fare for skader om du bruker feil type batterier.**
- ▶ **Lithium batterier må være kompatible i følge IEC-standarden: IEC 60086-4 og IEC 62281.**

Hovedbryter OFF / SEND / SEARCH

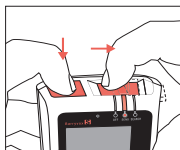
Hovedbryteren befinner seg på enhetens overside. I venstre stilling OFF er enheten av, i midtre stilling SEND befinner enheten seg i sendemodus, og i høyre stilling.

SEARCH er søkemodus aktivert. Av sikkerhetshensyn, må i tillegg en liten sikkerhetsknapp trykkes inn for å forlate SEND. For å returnere fra SEARCH til SEND, trykk hovedbryteren sideveis.

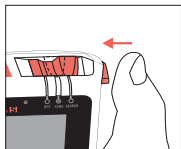
Forsikre deg alltid om at bryteren også fester seg mekanisk for å forhindre en ufrivillig skifte av modus.



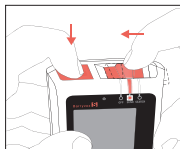
OFF -> SEND



SEND -> SEARCH



SEARCH -> SEND



SEND -> OFF

Brukergrensesnitt og bruk av knapper

Barryvox®S benytter seg av enkel navigering basert på tre knapper: De to skrolleknappene på siden og den oransje  knappen på fremsiden. For å bla opp eller ned i en hvilken som helst meny eller liste, bruk skrolleknappene på siden. For å bekrefte valget, bruker du den oransje  knappen på fremsiden. Handlingen som utløses ved å trykke på  knappen blir vist i meny eller i verktøylinjen nederst på skjermen.

Eksempel:

Trykk på  knappen for å..
...bekrefte ditt valg.

^
Español
Svenska
Norsk ▶
ニホンコ
Slovenščina
▼

INNSTILLINGER

Adgang til innstillingsmenyen er bare mulig under oppstartssekvensen. Av sikkerhetsmessige årsaker er det ikke adgang til innstillingene når enheten er i gruppetest-, SEND- eller SEARCH-modus.

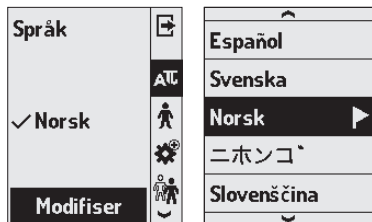
Hovedformålet med innstillingene er å gjøre det mulig for brukerne å tilpasse grensesnittet og de tilgjengelige funksjonene, slik at de passer optimalt til deres individuelle behov og evner. Selv om du konfigurerer skredsøkeren til en typisk "pro-bruker", vil det fortsatt være mulig for en nybegynner å bruke skredsøkeren effektivt. De grunnleggende elementene gruppetest, SEARCH og SEND følger nøyaktig de samme prinsippene og brukervennligheten.

Valget av innstilling er alltid merket med ►-symbol. Samtidig som du blar gjennom tilgjengelige innstillinger, kan du se hva som er lagret når du forlater menyen.

Språk

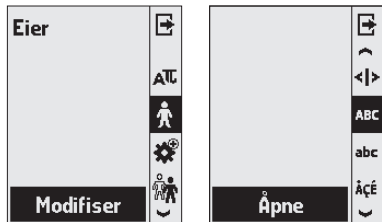
Denne innstillingen lar deg velge språk for skredsøkeren.

Når du slår skredsøkeren på for første gang og skifter til SEND, må språk velges. Bruk skrolleknappene til å bla opp eller ned i listen og bekreft ditt valg ved å trykke på ►-knappen på fremsiden.



Eier

Barryvox®S lar deg legge inn navn, adresse og annen informasjon, for eksempel telefonnummer eller e-postadresse. Denne informasjonen vises hver gang skredsøkeren slås på.



Vær klar over de følgende ikonenes betydning:

-  Lagre og forlat
-  Bakover
-  Mellomrom
-  Ny linje
-  Endre kursørens posisjon
-  Store bokstaver
-  Små bokstaver
-  ÅÇÉ Spesialtegn skrevet med store bokstaver
-  åçé Spesialtegn skrevet med små bokstaver
-  @+ Symboler
-  123 Tall

Pro innstillinger

Fabrikkinnstillingene til skredsøkeren er optimalt forhånds-konfigurert for en basic bruker. Gå direkte til kapittel «Selv- og batteritest» for ytterligere informasjon om basic bruk. For avanserte og profesjonelle brukere, anbefales det å justere disse innstillingene for å best passe sine krav og ferdigheter.

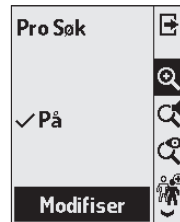
Pro Søk

Standardinnstillingen er utkoblet. Dersom du kobler inn "Pro Søk", vil skredsøkeren gjøre det mulig for deg:

- ▶ å høre analog tone i alle søkefasene i standard søkemodus (se kapitlet «Analog tone»).
- ▶ gjør det mulig å få tilgang til Pro sjekk-funksjonen i gruppesjekk (se kapittel «Pro-sjekk»)
- ▶ å bla i listen over skredtatte, som gir mer effektive søk og bedre prioritering i en nødsituasjon (se kapitlet «Liste over skredtatte»).
- ▶ for å se vitale data til de skredtatte du søker etter, for så å kunne gjøre bedre prioritering i en nødsituasjon (se kapitlet «Vitale data»).
- ▶ for adgang til søkemodus for alternativ og utvidet søkerekvidde (se kapitlene «Utvidet søkestripebredde i modus

for utvidet søkerekvidde» og «Alternativ søkemodus»).

- ▶ for å markere skredtatte som ligger dypt begravd, opptil en avstand på 6.0 (se kapittel «Dyp begravning»).
- ▶ for å fjerne markering av skredtatte (se kapittel «Slett markering»).



- ▶ **BarryTip:** Den analoge tonen gjør at du kan identifisere signaloverlapping eller andre vanskeligheter som oppstår i søk etter flere begravde. Dermed har redningspersonen en indikasjon på når det er behov for en alternativ søkestrategi (mikrosøkemønster, mikroboks, 3-sirkelmetode). Den analoge tonen gjør også at du på en pålitelig måte kan skille mellom "falske-" og "ekte signaler". Dette er spesielt viktig hvis du søker i svært forstyrrede områder som skianlegg, eller om du søker når radio eller annet elektronisk utstyr er aktivt samtidig.

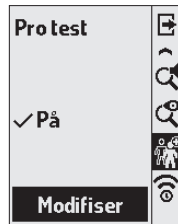
Lydveiledning

Velg mellom digital og analog tone. Innstillingen gjelder for alle søkefaser i standard søkemodus.



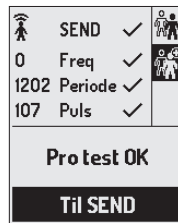
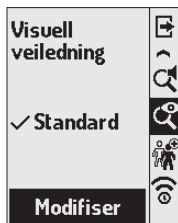
Pro sjekk

”Pro sjekk” verifiserer sendefrekvensen, pulsvarigheten og periodens lengde på den testede enheten (se kapittel «Gruppetest»).



Visuell veiledning

Velg mellom standard og klassisk visuell veiledning. Standardinnstillingen passer for alle brukergrupper, inkludert avanserte og profesjonelle brukere. Standardinnstillingen med animert veiledning og intelligent finsøk gir nyttige og brukervennlige anvisninger for hver søkefase, samtidig er det fortsatt mulig å bare fokusere på tall.



Automatisk tilbake SEARCH til SEND

Automatisk tilbake SEARCH til SEND funksjonen slår skredsøkeren over fra søkemode til sendemodus dersom det ikke er noen brukerinteraksjon eller større bevegelse innen en bestemt tidsperiode. I tilfelle et skred nummer to skulle begrave medlemmer av redningsmannskapet i snøen, eller dersom skredsøkeren utilsiktet skulle være i søkemode, øker denne funksjonen sjansen for å bli funnet i tide. Denne funksjonen er avgjørende for din personlige sikkerhet! Hvis du deaktiverer denne innstillingen, vil du få se et  varselsymbol under signalsøk i søkemode.



Gruppetest

Gruppetest innstillingen gjør det mulig å definere testavstanden under gruppetest. Velg "skuter" (5 m) for motorisert bruk og "Ski, snowboard, til fots" (1 m) for alle andre tilfeller.



Tid for automatisk tilbake til SEND

Automatisk tilbake til SEND slår skredsøkeren over fra søkemodus til sendemodus, eller fra Rednings-SEND-modus til sendemodus dersom det ikke er noen brukerinteraksjon eller større bevegelse innen en bestemt tidsperiode. Standardinnstillingen på 4 minutter passer for de fleste brukere. Kortere tid har en tendens til å føre til hyppigere ufrivillige omslåinger. Ettersom medlemmer av redningsmannskapet utilsiktet kan slå skredsøkeren over til SEND-modus, kan dette også forårsake alvorlig distraksjon for et pågående søk. Endre bare denne innstillingen hvis du har en viktig grunn til å gjøre det.



Vitaldata

Barryvox®S oppdager små bevegelser i kroppen, for eksempel et pumpende hjerte eller pustende lunger. Enhver bevegelse tolkes som et vitalt tegn; for mer informasjon om vitale data, se kapittelet "Deteksjon av vitaldata". Mens du ligger begravd under snø, overfører enheten viktige data via W-Link-radioforbindelsen til redningsmannskapets medlemmer (standardinnstilling). I søkemodus viser Barryvox® vital status, forutsatt at avsenderen har aktivert W-Link og mulighet til å overføre vitaldata. Hvis du ikke ønsker å overføre disse dataene, kan du deaktivere denne funksjonen. Å benytte vitaldata som et prioriterings-kriterium i en nødsituasjon, kan øke antallet overlevende i et søk der redningsressursene er minimale - derfor bør du kun endre denne innstillingen hvis du har en viktig grunn til å gjøre det.



W-Link-regioner

- ▶ **Europa og omkringliggende land (W-Link-region A)**
[= lysegrå]
- ▶ **Versjon for USA, Canada, New Zealand og Australia (W-link-region B)** [= mørkegrå]
- ▶ **Land uten W-Link** [= svart]
- ▶ **Land med ukjent regiontilordning** [= hvit]

Frekvensreguleringer tillater ikke at brukeren endrer frekvensinnstillingen. For å gjøre det mulig for brukeren å ta med Barryvox® når han/hun reiser i en annen region, er det mulig å slå W-Link av og på igjen når man kommer hjem.



Merk at W-Link-innstillingen ikke har noen effekt på signalet som brukes for å lokalisere en skredtatt.



Dersom W-Link er koblet ut, påvirkes ikke lokaliseringsinformasjon, men overføring og mottak av vitale data er ikke mulig (Kapitlet «Triagekriterier og vitaldata»).

Enhet til enhet oppdatering

Takket være enhet til enhet oppdatering kan du dele de nye funksjonene til din BarryHeart 3.0-firmware med eldre Barryvox®S-skredsokere.

Krav til enhet til enhet oppdatering:

- ▶ Batterikapasitet i begge enhetene er større 30%.
- ▶ Bare én oppdatering kan gjøres om gangen i samme bygning eller innenfor en radius på 50 meter.
- ▶ Bare enheter av samme W-link-region (ingen oppdatering fra enhet til enhet for skredsokere kjøpt i Japan).
- ▶ Følg instruksjonene på skjermen.

1. Skru av begge skredsokerne.
2. På skredsokeren med den nyere firmwaren, velg "Enhet til enhet oppdatering" ved å trykke på  knappen i innstillingene.



3. Trykk på  knappen for å starte oppdateringsprosedyren. Hvis du ikke vil utføre oppdateringen, avslutter du menyen ved å avbryte oppdateringen.

4. Trykk og hold  knappen på skredsokeren som må oppdateres, og skyv hovedbryteren samtidig fra OFF til SEND. Slipp  knappen etter 2 sekunder.

5. Mens firmwaren installeres, vises fremdriften på skjermen på skredsokeren med den nyere firmwaren.



Justere skjermkontrast

Juster skjermens kontrast for best mulig synlighet under forskjellige lysforhold. I mørket kobler Barryvox®S automatisk inn bakgrunnsbelysningen av skjermen.



Tilbakestill til fabrikkinnstilling

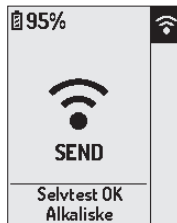
Funksjonen "Tilbakestill enhet" gjør det mulig å gjenopprette alle fabrikkinnstillingene. Alle endringer bortsett fra eierinformasjon går tapt.



Oppstart / Selvtest og batteritest

Når skredsøkeren starter opp, gjennomfører enheten en selvtest. Resultatet av selvtesten vises første gangen enheten går i sendemodus.

Hvis batterinivået faller under 30 % (alkaliske batterier) eller dersom batteriikonet vises, må batteriene skiftes ut så snart som mulig!



Batteritest og batterinivåindikator

Tabellen nedenfor gir deg gjennomsnittsverdier for batterinivåene. Det gjenværende batterinivået kan bare vises riktig hvis batteriene brukes i henhold til kapittelet «Sett inn/bytt batterier»

Lav temperatur, alder og merke vil kunne ha en negativ innvirkning på batteriets levetid og nøyaktigheten ved batterinivåindikasjonen. Da risikoen for batterisvikt øker mot slutten av batterilevetiden, anbefaler vi at du bytter alkaliske batterier når de er på 40 % og litumbatterier når de er på 30 %.

100 %:

Normative krav (= minimumskrav):

Min. 200 timer SEND ved 10°C fulgt av 1 time SEARCH ved -10°C.

Vanlige verdier for Barryvox®S med alkaliske batterier: 300 timer SEND ved 10°C (målt med PULS Power).

Vanlige verdier for Barryvox®S med litiumsbatterier: 400 timers SEND ved 10°C (målt ved hjelp av Energizer ULTIMATE og ADVANCED).

mindre enn: 30 %  (alkalisk)/20 %  (litium)

The batteries must be replaced as soon as possible!

Emergency reserve at 30 % (Al) / 20 % (Li):

Det gjenstår max. 20 timer i SEND-modus ved 10°C og maks. 1 time i SEARCH-modus i -10°C.

Batteriets kapasitet er ukjent 

Batterikapasiteten kan ikke fastslås på en pålitelig måte.

Batteriene må skiftes ut så snart som mulig!

Skred søkeren gir en advarsel hvis batterinivået kjører på nødreservert eller er ukjent ved oppstart.

Å skifte mellom alkaliske og lithiumsbatterier

Så snart et batteri er tatt ut og et nytt er satt inn, eller skiftet ut, forsøker enheten å gjenkjenne batteritypen (alkalisk eller litium).

Vær oppmerksom på følgende viktige detaljer når du svarer på spørsmålene:

► 3 nye

Kun bekreft disse spørsmålene hvis du virkelig har satt inn 3 nye litiumsbatterier, som aldri tidligere har vært brukt i noen annen enhet.

► De samme

Bare bekreft dette spørsmålet hvis du har tatt ut ett eller flere batterier og satt inn de samme batteriene igjen, og i mellomtiden ikke brukt batteriene til andre formål (etc. batterier du har fjernet for sommeren).

► Ukjent

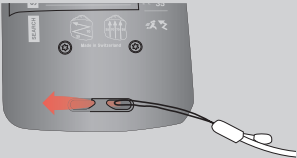
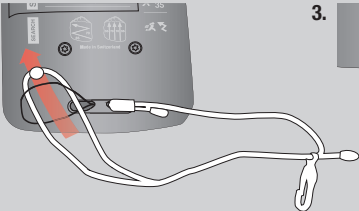
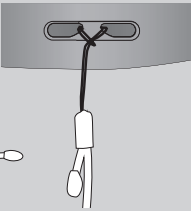
Du må ta dette valget hvis du har blandet alkaliske batterier og lithiumsbatterier, eller satt inn lithiumsbatterier som har vært brukt før, eller i mellomtiden, i andre enheter.

Hvis du blander alkaliske batterier og litiumsbatterier, eller forsøker å bruke litiumbatterier som allerede er brukt i andre enheter, er det ikke mulig å fastsette batterikapasiteten. I dette tilfellet vil varselmeldingen "Batterikapasitet ukjent!" vises.

BÆREMÅTER

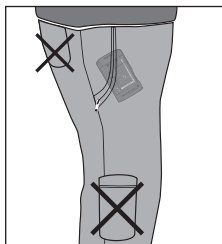
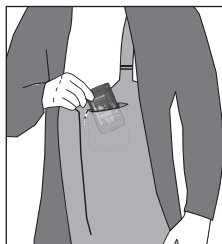
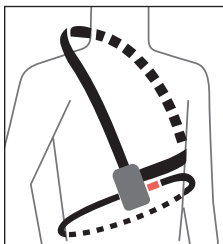
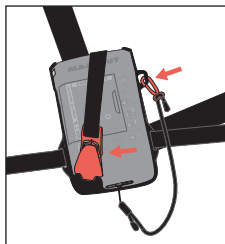
Juster BarryMount slik at den passer kroppen din. Uavhengig av bæremåte, bør displayet alltid vende mot kroppen! Oppdagelse av vitaldata er kun mulig hvis du bærer skredsøkeren i BarryMount. (Kapitlet «Triagekriterier og Vitaldata»).

BarryLeach (bærestropp)

- 1. Fest bærestroppen i bunn av skredsøkeren.
- 2.
- 3.

BarryMount (Anbefalt bæremåte)

BarryMount bæresystemet bør legges utenpå ditt innerste lag av klær før du begynner turen (se illustrasjon) og må bæres på kroppen hele turen. Skredsøkeren må alltid være dekket av ett lag med klær. Skredsøkeren må settes i hylsteret i henhold til illustrasjonen. Den skal også alltid være festet til hylsteret ved hjelp av kroken på BarryLeash bærestroppen.

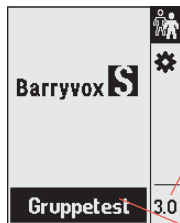


Bæring av skredsøkeren i en sikker lomme (registrering av vitaldata ikke mulig)

Hvis du bærer Barryvox® i en sikker bukselomme, må glidelåsen være stengt under hele turen. Bruk alltid en sikker lomme (se illustrasjon). Bærestroppen skal festes til buksene dine eller rundt beltet ditt.

DISPLAY–FUNKSJONSOVERSIKT

Skrus skredsøkeren PÅ og AV



Innstillinger: Bla ned for å komme til menyen for innstillinger.

BarryHeart (Barry Hjerter)
Firmware Versjon.

Gruppetest: start Gruppetest ved å trykke  knappen.



Skredsøkeren skrus seg av 2 sekund etter hovedbryteren er skyvd til OFF.

Trykk  knappen for å se service informasjon.

Innstillinger og navigasjon i meny



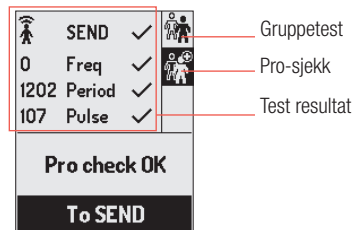
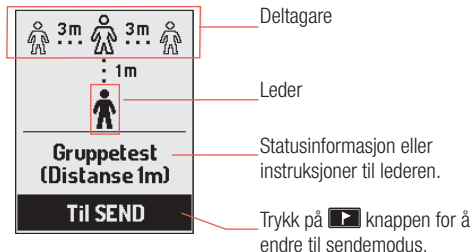
Avslutt: bruk «utgangsdøren» for å forlate menyen eller funksjonen.

Pil opp: indikerer flere valg lenger oppe i menyen. Bruk skrolleknappene på siden for å komme til funksjonen du vil velge.

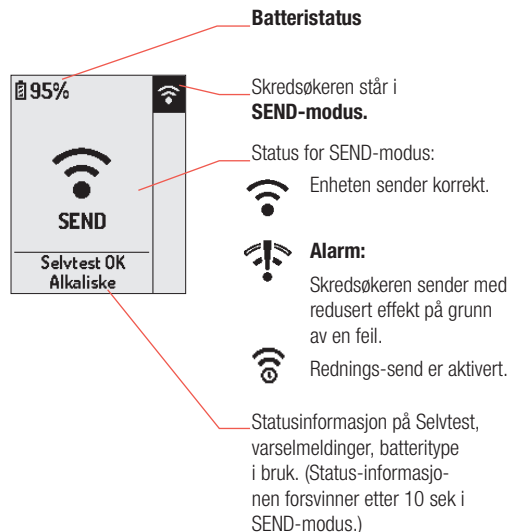
Pil ned: indikerer flere valg lenger nede i menyen.

Trykk  knappen for å åpne eller modifisere innstillingene.

Gruppetest

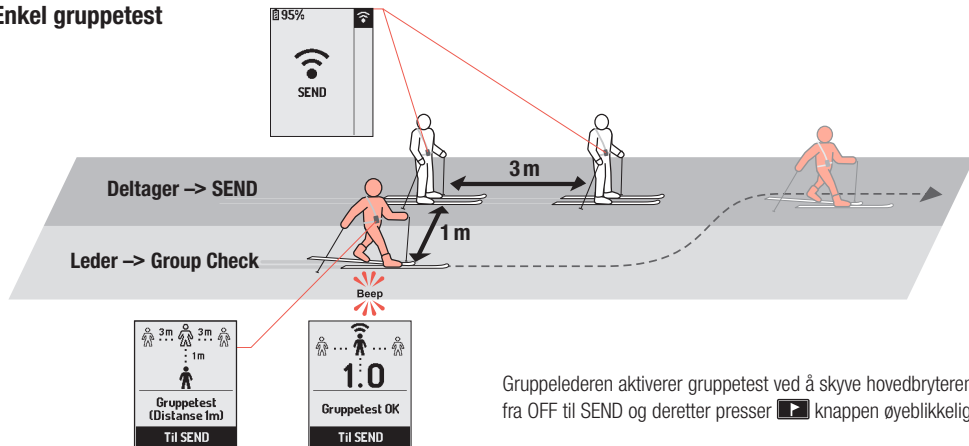


SEND



GRUPPETEST

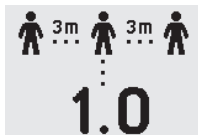
Enkel gruppetest



Før en gruppe forlater startstedet for turen, må alle medlemmer av gruppen sjekke sin skredsøker. Deltagerne skruer sin enhet til SEND modus.

Gruppelederen aktiverer gruppetest ved å skyve hovedbryteren fra OFF til SEND og deretter presser  knappen øyeblikkelig.

Testen er tilfredsstillende dersom du hører tydelige pipetoner når du passerer hver enkelt deltaker med den angitte testavstanden vist i displayet.



Testen er tilfredsstillende dersom du hører tydelige pipetoner når du passerer hver enkelt deltaker med den angitte testavstanden vist i displayet.



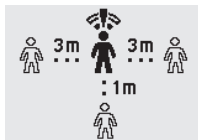
Den angitte testavstanden må ikke kortes ned, da gruppetesten vil bli veldig upålitelig.

Når alle deltakernes skredsoekere er testet, avsluttes gruppetesten. Gruppelederens skredsoeker må settes til SEND-modus.

Hvis det ikke h.res noen tone innenfor det angitte omr.det, m. enheten ikke brukes.

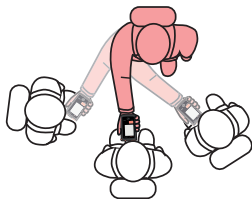
- Videre prosedyre:
1. Sjekk om deltagerens skreds.ter er satt i SEND-modus.
 2. Bytt batteri.
 3. Kontroller om enheten har blitt kontrollert av produsenten.

Kapittel «Vedlikehold og reparasjon»



Hvis din Barryvox® S oppdager at sendefrekvensen til den testede enheten ikke aksepteres, vises en varselmelding. Slike enheter må kontrolleres av produsenten.

SEND bekreftelse



Hvis en vanlig gruppetest er umulig på grunn av begrenset plass, er det mulig å utføre en grunnleggende verifisering dersom skredsøkerne til alle deltakere er slått på.

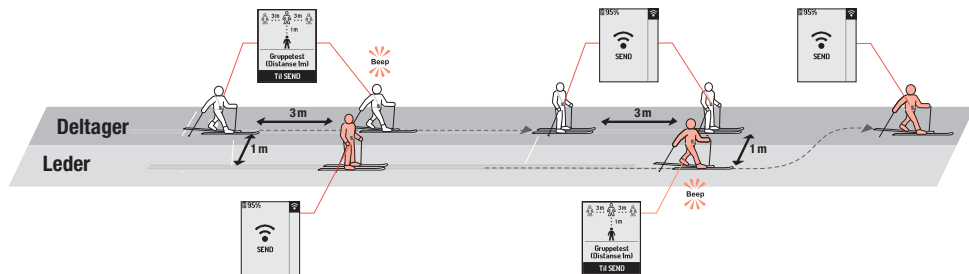
Lederen holder sin skredsøker i gruppetest så nært som mulig skredsøkeren til hver deltaker.

Ved å gjøre dette må avstandsangivelsen reduseres tilstrekkelig slik at det er umulig å blande resultatet på grunn av nærhet til andre deltagere.

Ettersom avstanden er for kort til en vanlig gruppetest, får du ingen fullverdig sjekk. Utfør en vanlig gruppetest neste gang du sjekker gruppen din for å få den riktige funksjonen til deltagerene sine skredsøkere.

Dersom den angitte avstanden til en deltager sin skredsøker ikke faller til en verdi som utelukker med sikkerhet muligheten til å blande resultatet med en av de andre, må den korrekte funksjonen av skredsøkeren være sjekket med en vanlig gruppetest.

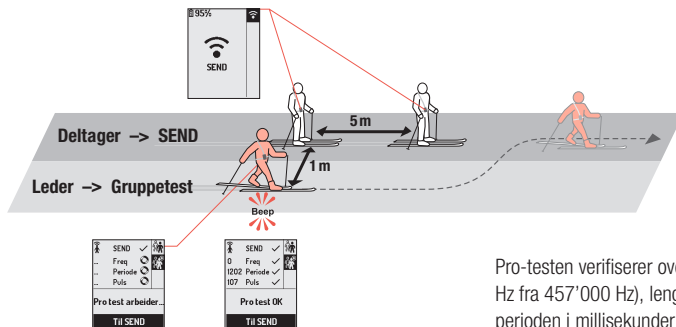
Dobbel gruppetest



Vi anbefaler å utføre en dobbel gruppe sjekk en gang i uken og generelt når en ny gruppe kommer sammen. Dobbel gruppetest tester individuelt SEND og SØK-funksjonen til alle enhetene. Deltagerne i testen aktiverer gruppetesten på sine skredsøkere eller setter den til et lavt volum. Lederen bytter skredsøkeren til SEND-modus og kontrollerer at alle deltagerne kan motta.

Deretter endrer deltagerne sine skredsøkere til SEND. Lederen aktiverer gruppetest, eller setter skredsøkeren til et lavt mottakervolum. SEND-modusen for alle skredsøkerene er sjekket og i siste omgang endrer lederen sin skredsøker til SEND.

Pro test



»Pro Test« identifiserer sendere som er utenfor spesifikasjonen. Vi anbefaler spesielt å utføre Pro-test på eldre 1- og 2- antenne skredsøkere og generelt for enheter som ikke har blitt testet av produsenten over lengre tid. Pro test-funksjonen må være slått på i »Pro-innstillinger« (se kapittel »Pro-innstillinger«).

Pro-testen verifiserer overføringsfrekvensen (Freq: avvik +/- i Hz fra 457'000 Hz), lengden på perioden (Periode: varighet av perioden i millisekunder ms) samt pulsvarigheten (puls: varighet av signalet i millisekunder ms). Enheten som må testes, settes til SEND-modus og avstanden mellom deltakerne må økes til 5m for pro-sjekken. Gruppelederen aktiverer gruppetest på skredsøkeren og skroller ned med skrolleknappen til pro-test funksjonen. Vent til enheten har utført testen og testresultatene vises.

Hvis »Pro test« oppdager problemer, må skredsøkeren ikke brukes. Kontroller skredsøkeren hos produsenten (se kapittel »Vedlikehold og reparasjon«).

SEND

SEND-modus er den normale driftsmodusen ute, eller i alle andre situasjoner der det er en risiko for skred.



Hver gang SEND-modus er aktivert, bekrefte-
tes dette av en stigende trippel pipelyd. Hver
enkelt signalpuls blir testet. Hvis testen er
vellykket, bekreftees dette ved at den røde
SEND-kontroll-lampen blinker.



Om enheten registrerer at SEND-funksjo-
nen ikke fungerer som den skal, slutter
den røde SEND-kontroll-lampen å blinke.
SEND-symbolet på skjermen viser dermed
et varseltegn.

LCD-skjermen deaktiveres automatisk for å spare batteristrøm i
SEND-modus. Denne kan aktiveres når som helst ved å trykke
på en hvilken som helst knapp.

Vitaldata og Begravelsesdata

For ytterligere informasjon, se kapittel «Vitaldata og begravel-
sesdata historikk».

SEND Modus, person som ikke beveger seg eller er begravd.



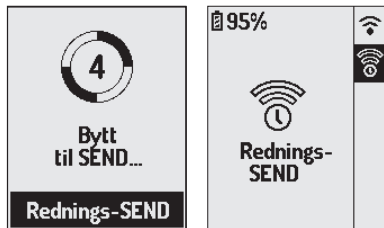
Vitaldata på personen som bærer
enheten ble oppdaget i de første
20 min av begravningstiden.

Personen som bærer enheten
har ikke blitt flyttet de siste 45
minuttene.

Rednings-SEND modus (Redning-SEND)

Rednings-SEND-modus brukes av alle redningspersoner som er involvert i redningsoperasjonen, men som selv ikke søker med skredsøker (gravere, søkelinjemannskap, overflatesøk, søk med andre søkeenheter osv.). Rednings-SEND-modus overvåker bevegelsene til redningspersonene og aktiverer bare senderen hvis en redningsperson innen 4 minutter (standardinnstilling) beveger seg så lite at det er grunn til å anta at vedkommende er begravet i et ras nr. 2. Før den endrer til SEND, sender enheten ut en varsellyd. En kan unngå at endrer modus dersom du trykker på  knappen innen 30 sekunder etter at alarmen har gått. For å koble inn redningsSEND-modus, slå enheten over på SEARCH og gå tilbake til SEND.

I løpet av nedtellingen på 5 sekunder, vises "Rednings-SEND" nederst på skjermen. Trykk på  knappen innen denne tidsperioden. Aktiveringen av redning-SEND-modus bekreftes av 3 pipelyder med avtakende volum og dobbelt blinking fra den røde SEND-kontroll-lampen. Hvis du endrer mellom Rescue-SEND og SEARCH under den pågående redningsoperasjonen, går enheten alltid over i rescue-SEND-modus når hovedbryteren står i SEND-posisjon. For å aktivere vanlig SEND-modus, skroll frem til SEND-ikonet i menylinjen og bekreft aktivering av SEND-modus innen 5 sekunder. Du kan også slå enheten av og på for å gå tilbake til normal sendemodus.



Selv om skredsøkeren er enkel å bruke, kreves det trening for å kunne bruke den effektivt. Vi anbefaler at du trener regelmessig.

Vær klar over at elektroniske enheter inkludert mobiltelefoner som er i bruk av andre redningspersoner kan forstyrre søket. Derfor anbefales det sterkt å slå av telefoner som ikke er helt nødvendige!

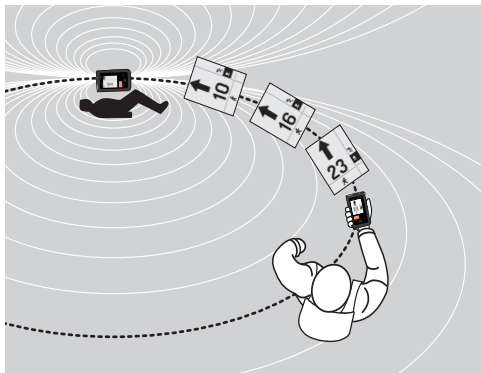
Vurder å aktivere analog tone når du søker i situasjoner der forstyrrelser ikke er mulig å unngå (se kapittel «Analog tone»).

På starten og under søket, vær oppmerksom på at andre redningspersoners skredsøkere ikke sender og ikke utilsiktet bytter til SEND. Det gir ikke mening å fjerne ryggsekken og montere spaden og søkestangen før du går inn i skredet. Bær ryggsekken med alt utstyret på deg! Montert spade og søkestang er kun i veien under signal- og grovsøk. Ta kun av sekken for å montere søkestang og spade så snart du har avsluttet finsøket.

Elementær forståelse av søk med skredsøker

457 kHz overføringen til skredsøkeren har en nyreformet signaldistribusjon, som visualiseres med feltlinjer i illustrasjonen nedenfor. Pilene i displayet fører redningsmannen langs disse feltlinjene. Redningspersonen går derfor vanligvis ikke i en rett linje mot den skredtatte.

Søk langs feltlinjen: Fluxlinje-søk



Søkefaser

I et søk skilles det mellom følgende faser



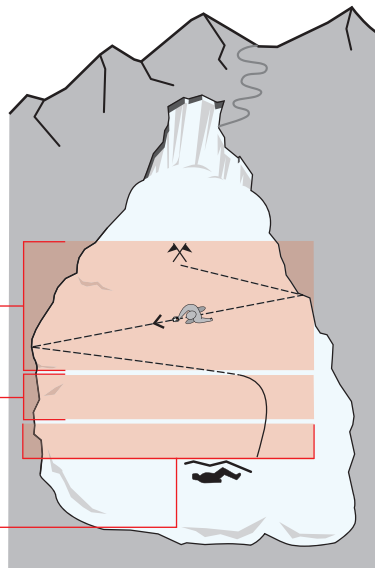
- 1 Signalsøk**
Søkeområdet frem til mottak av første tydelig hørbar signal.

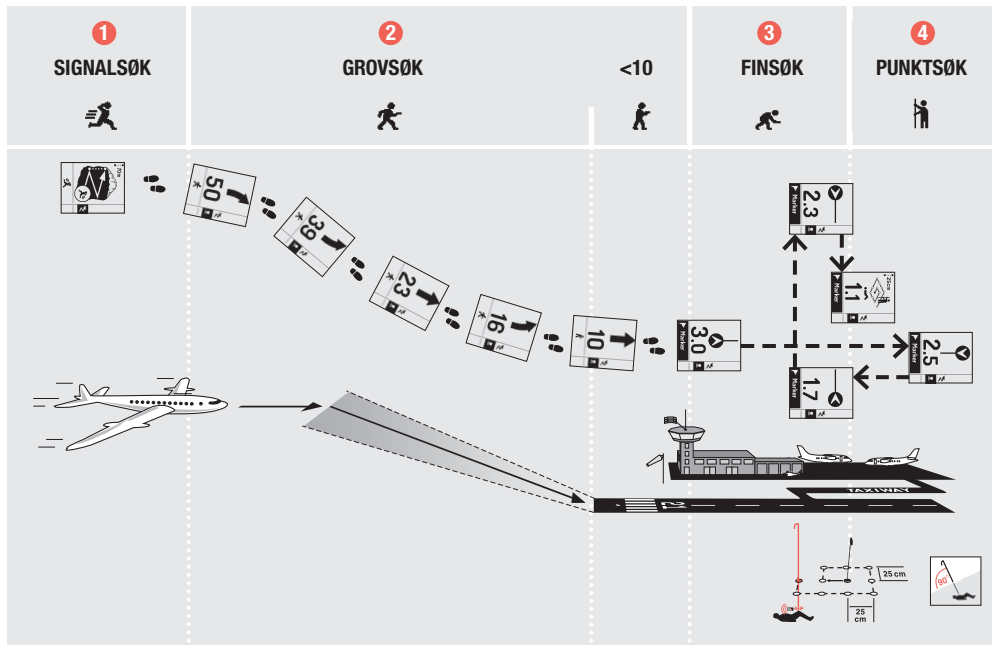
- 2 Grovsøk**
Søkeområde fra første hørbar signal til umiddelbar nærhet til den skredtatte. Her forlates grunnmønstret fra signalsøket, og signalene fra den skredtatte følges.

- 3 Finsøk**
Søkeområde i umiddelbar nærhet til den skredtatte.



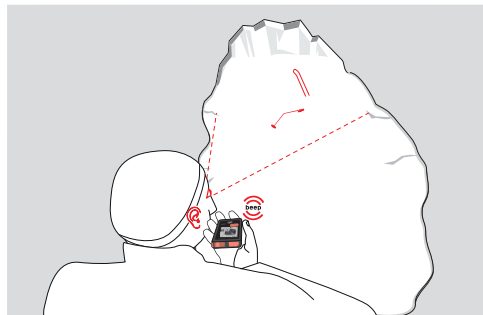
- 4 Punktsøk**
Første søk med søkestang til første treff med søkestang.





1 Signalsøk

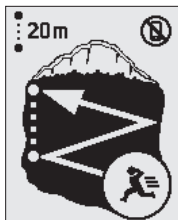
- ▶ **BarryTip: Beveg deg raskt.**
- ▶ Nødplan, søkestrategier og søkestrips-bredder: se baksiden av enheten.
- ▶ Søk overflaten av skredet systematisk.
- ▶ Under signalsøk har redningsmannen visuell fokus på overflaten av skredmassene for å lete etter synlige ledetråder på snøoverflaten. Det første signalet indikeres med en tydelig dobbel pipelyd.



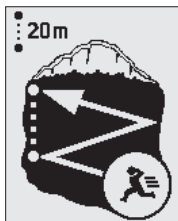
Snøskredets overflate gjennomføres systematisk til du får fram et signal. For å kunne oppdage kroppsdeler eller gjenstander som stikker fram fra snøflaten, har redningsmannen det visuelle fokuset på snøskredets overflate samtidig som det akustiske signalsøket gjennomføres.

Du er i signalsøk fra begynnelsen av søket til du tydelig hører den første tonen.

Hvis din Barryvox® oppdager at søkestripebredden må reduseres på grunn av forstyrrelser, eller fordi en enhet overfører utenfor standard frekvens, vil det redusert søkestripebredde være indikert.



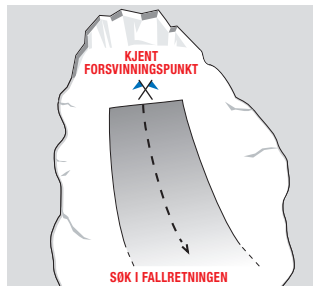
Redusert søkestripebredde på grunn av forstyrrelser.



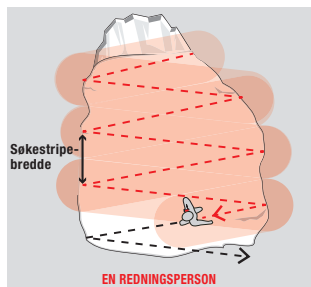
Redusert søkestripebredde grunnet en enhet som overfører utenfor standard frekvens.

Uavhengig av modus, gjelder følgende søksstrategier:

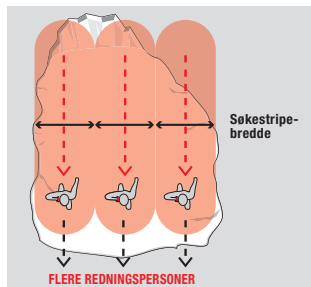
Søksstrategi hvis det siste punktet er kjent. Søkestripebredden utvides i fallretningen fra det kjente forsvinningspunktet.



Søkestrategi om forsvinningspunkt er ukjent.



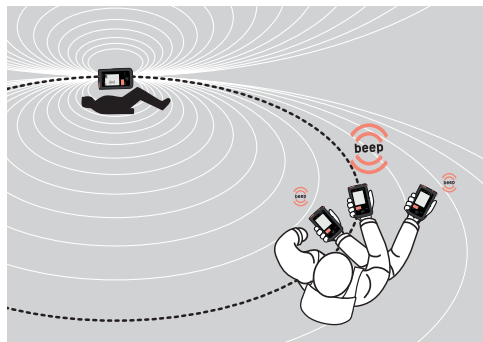
Forsvinningspunkt ukjent, én redningsmann.



Forsvinningspunkt ukjent, flere redningsmenn.

Utvidet søkefelt i utvidet rekkeviddemodus

Søkestripebredden kan utvides fra 70 til 100 m av erfarne brukere. For å oppnå dette, må innstillingen "Pro Søk" slås på "PÅ" (se kapitlet «Innstillinger»). For signalsøk med utvidet søkestripebredde, skroll til forstørrelsesglasset ved hjelp av skrolleknappene og trykk på  knappen for å aktivere "bytt til utvidet søkerekkevidde?". Skjermen er nå blank, den grønne LED-lampen lyser og søkestripebredden blir utvidet til 100 m. Søk gjennom skredet systematisk. Når du mottar det første signalet, følg dette basert på den analoge lyden i retning av det sterkeste signalet (tangentsøk). Når signalet øker tydelig, slås skjermen på igjen automatisk. Avslutt gjenværende søk ved å følge avstands- og retningsindikasjonene.



Alternativt	
Rekkevidde 	
Bytt til modus for utvidet søkerekkevidde? Søkestripebredde: 100m	

Roter skredsøkeren langsomt rundt alle akser for å optimalisere rekkevidden. Hold enheten med høyttaleren ved siden av hodet, mot øret ditt.



2 Grovsøk



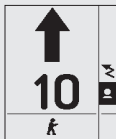
- ▶ **BarryTip:** Beveg deg raskt i retningen pilen viser.
- ▶ Hold skredsøkeren med strak arm horisontalt foran deg.
- ▶ Hvis avstanden øker, beveger du deg bort fra den skredtatte. Fortsett søket i motsatt retning.



Distanse under 10



- ▶ **BarryTip:** Reduser søkehastigheten, følg pilen konsekvent.



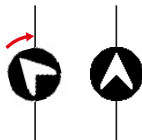
3 Finsøk

► **BarryTip:** Følg pilen! Beveg deg sakte fremover, bakover, til venstre eller til høyre mens du holder enheten i knehøyde.



I denne søkefasen må du holde skredsøkeren i knehøyde! Du vil bli veiledet i et systematisk kryssøkemønster til det punktet hvor ytterligere søk er raskere og mer effektivt med en søkestang.

Å søke i et vinkelrett kryss forkorter søketiden og øker søkepresisjonen, derfor bør du alltid prøve å holde enheten og kroppen din i samme retning under finsøk. For best resultat, fortsett alltid til enden av aksene. Hvis pilen indikerer avvik fra aksene, må du omorientere deg selv slik at pilen er i tråd med aksene.



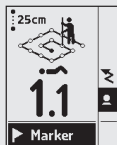
Der skredsøkeren viser et søkestang symbol, svarer vanligvis til punktet for laveste avstandsindikasjon. Jo større avstand igjen til den skredtatte (begravelsesdybde), desto flere repetisjoner av finsøkkryssinger kan være nødvendig for å nå tilstrekkelig søkepresisjon. Skredsøkeren forsøker å fastsette disse parametrene og veileder deg gjennom ett eller flere finsøkkryssinger til det optimale punktet for å gå i gang med punktsøk er nådd. Dette stedet indikeres ved hjelp av et søkestang symbol.

Plasser umiddelbart en indikator, f.eks. en skistav, på dette stedet som en viktig referanse når du gjennomfører punktsøk. Åpne ryggsekken nå og monter søkestang og spade. Det anbefales å umiddelbart ta ryggsekken på skuldrene igjen, særlig hvis du bruker en ryggsekk med airbag. Dersom det mot formodning kommer et nytt skred, gjør dette at du kan benytte deg av sikkerhetsutstyret. Ved å holde utstyret (dvs. førstehjelpssett, radio eller mobiltelefon) med deg i ryggsekken vil du alltid ha det tilgjengelig når du trenger det mens du redder en skredtatt.

4 Punktsøk

- **BarryTip:** Sett en visuell indikator på punktet hvor Barryvox®S viser en søkespiral. Det er viktig å søke i et systematisk mønster rundt dette punktet.

- La søkestangen stå der du har treff på den skredtatte.



det ikke er noen treff innenfor dette området, har du oversett den skredtatte. Gjenta søket med et noe forskjøvet mønster (kapittelet «Punktsøk skredsøker og søkestang»).

Marker

Marker den skredtatte som «funnet» ved å trykke på  -knappen etter at du har lokalisert vedkommende med søkestang!



Indikasjon for søkestang

Indikasjon for å gå videre fra finsøk til punktsøk. Sett bort skredsøkeren på kroppen din (f.eks. lomme) i søkemode for å ha begge hender tilgjengelig for søk med søkestang. Start søket i en spiral med en vinkel på 90° mot snøoverflaten. Særlig hvis snøen er hard, bør du styre sonden med to hender. Bruk den ene hånden til å dytte/stikke, mens den andre holder retningen på søkestangen nærmere snøoverflaten. Dette for å unngå at søkestangen bøyes. Husk at den gjenværende avstanden som vises på skjermen indikerer maksimal mulig avstand til den skredtatte. Hvis du ser 1,1 på skjermen, må skredofferet være innenfor 1,1 m dybde og søkeradius. Dersom

Automatisk tilbake til SEND

For sikkerheten til redningspersoner endrer enheten automatisk over til SEND-modus etter 4 minutter når brukerinteraksjon eller bevegelse er fraværende. For å endre automatisk tilbake til SEND tiden: se kapittel «Innstillinger».

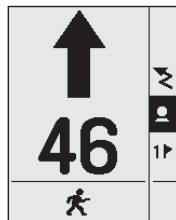
Forlate SØKE-modus



Skredsøkeren bytter automatisk til SEND-modus etter 4 sekunder.

Trykk på  knappen i løpet av disse 4 sekundene for å bli i Rednings-SEND-modus.

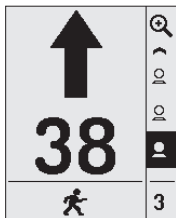
Flere skredtatte



Ved å markere funn, tillater markeringsfunksjonen å fortsette søket etter flere skredtatte. Grav ut de skredtatte som allerede er funnet mens søket fortsetter, med mindre begravings-dybden er spesielt dyp.

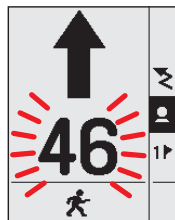
Rask oversikt med flere skredtatte

Ved å bruke skrolleknappene kan du alltid bla i listen over flere skredtatte for raskt å få oversikt (se kapittel «Mentalt kart»).



Senk hastighet på søket i komplekse situasjoner

Hvis signalet fra den skredtatte du søker, overlapper med et annet signal, forsøker enheten å veilede deg langs den optimale søkebanen. Hvis signalene overlapper over en lengre periode, blir veiledningen mindre pålitelig. Skredsøkeren indikerer dette med en blinkende avstandsindikasjon. Reduser søkehastigheten til avstandsindikasjonen slutter å blinke, noe som indikerer at signaloverlappingen ikke lenger er problematisk.



Søketoner i Finsøk

Innenfor finsøksområdet, og dermed i den skredtattes umiddelbare nærhet (ca. <3 m), hjelper Barryvox deg med en kunstig avstands- og handlingsrelatert lyd mens du finsøker i et kryssmønster. For redningspersoner som kan tolke den analoge tonen, er det nyttig å aktivere "Pro Søk" på forhånd, da den mer meningsfylte analoge tonen vil være tilgjengelig for å identifisere signaloverlapinger (se kapitlet «Pro Søk» og «Lydhjelp»).

Slett markering (Forutsetter aktivering av "Pro søk" i innstillinger).

En markering kan fjernes ved å velge den skredtatte som ligger begravd i snøen på listen. Trykk  "Fjern markering" ved hjelp av  -knappen. Du kan kun fjerne markeringen dersom du befinner deg i umiddelbar nærhet (<6 m) i forhold til den skredtatte som ligger begravd i snøen (for å justere disse innstillingene, se kapittel «Søkeinnstillinger»).

Dyp begraving

Skredsøkeren forsøker å fastsette hvor dypt den skredtatte ligger begravd i snøen, og øker ved behov dynamisk finsøksrekkevidden. Å markere en skredtatt som ligger dypere enn 6 meter er ikke mulig. For ytterligere informasjon, se kapittel «Ingen treff med søkestang».

Søk etter flere skredtatte ved hjelp av standard søkemodus

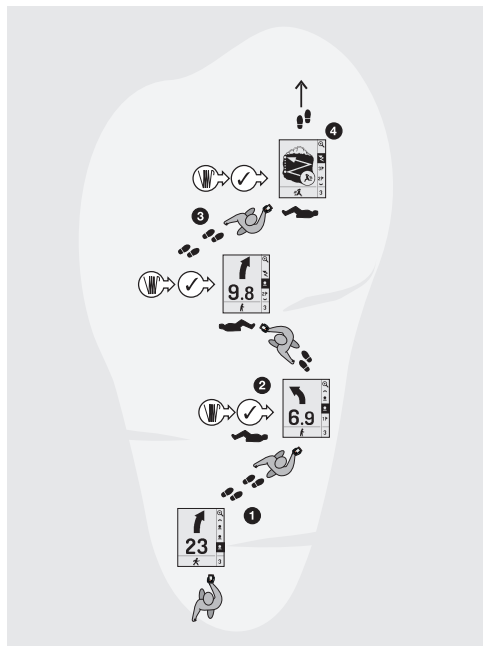
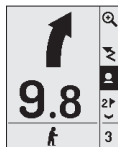
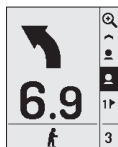
Skredsøkeren forsøker i standard søkemodus å analysere alle registrerbare signaler og fastslå antall skredtatte. Dette er mulig fordi signalene fra hver skredsøker har en egen karakteristikk som kan skilles fra en annen skredsøker. Jo mer ulike signal karakteristikkene er, desto mer kan signalene atskilles (mønstergjenkjenning). Ved å automatisk knytte signalene til deres respektive kilder, kan søk etter flere skredtatte løses uten å ta i bruk spesielle søketaktikker. Skredsøkere som også overfører W-Link-informasjon kan oppdages spesielt raskt og pålitelig. W-Link-informasjonen inkluderer en unik identifikasjon i tillegg til signalmønsteret.

Liste over skredtatte

For de skredtatte hvor signalmønstrene kan identifiseres, blir de ført inn i listen over skredtatte basert på deres signalstyrke. Vanligvis tilsvarer dette med avstand. Den nærmeste skredtatte vises nederst, den lengst unna vises øverst på listen.

Metode når flere skredtatte

1. Skredsøkeren favoriserer den nærmeste skredtatte først. Lokaliser de ulike skredtatte med skredsøkeren og søkestangen.
2. Så snart du markerer et funn, tar skredsøkeren deg til nærmeste ikke-markerte skredtatt.
3. Fortsett denne prosedyren til alle de skredtatte er lokalisert og merket.
4. Redningsmannen søker nå etter ytterligere skredtatte mens displayet viser symbolet for signalsøk. Dette for å indikere at resten av skredet må søkes (kapittel «Signalsøk»).



Analog søketone

Tolkning av analog lyd:

På samme måte som tradisjonelle analoge skredsøkere, mottas den analoge tonen av kun én antenne. Endringen i avstand-sindikasjonen kan derfor avvike fra endringen i tonevolum. Avhengig av den relative retningen til senderen i forhold til mottakeren, er det mulig at tonevolumet og avstandsindikasjonen minker mens den nærmer seg den skredtatte.

Volumet på den analoge tonen justeres automatisk av skredsøkeren. Derfor kan lydstyrken på tonen ikke brukes til å fortelle om du beveger deg nærmere eller lenger unna ofret som er begravet i snøen. Imidlertid kan en økning eller reduksjon i avstand lett tolkes fra avstandsindikasjonen.

“Sound Check”

Den analoge lyden er imidlertid svært nyttig og viktig for enkelt å kunne bedømme antall skredtatte: Telling av de ulike tone-rekkene angir antall skredtatte. Bruk følgende spørreskjema for enkelt og pålitelig å kunne avgjøre 1 til 3+ skredtatte:

1. Kan dette bare være en skredtatt? Nei: minst 2.
2. Kan dette bare være 2 skredtatte? Nei: minst 3.
3. Kun for viderekommende: kan dette bare være tre skredtatte? Nei: 3+

Antall skredtatte må tolkes i sammenheng med avstandsanvisning/lydstyrkenivået.

Eksempel: Du hører tre pip og avstandsindikasjonen hopper mellom 3,5 og 4,8. Derfor kan det forventes tre skredtatte innen en radius på omtrent 5 meter. Bruk alltid “Sound Check” ved en avstandsindikasjon på 10 og 3,0!

Det mentale kartet over skredtatte

"Sound Check" gir den informasjonen som kreves for å lage det "mentale kartet", som er det avgjørende grunnlaget for samtlige søkestrategier.

Når der er signaloverlapping eller andre vanskeligheter, er det mulig å fastsette når tid en alternativ søkestrategi er nødvendig når en redningsperson kjenner antall skredtatte som ligger begravd i snøen, innen en gitt avstand fra redningspersonen selv og i forhold til medlemmene av redningsmannskapet. Dette til sammenligning mot tilfeller der en kan fortsette å bruke standard søkemodus.

Vitaldata og triage

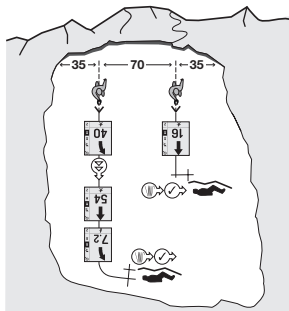
Dersom der ikke er nok redningspersoner tilgjengelige for å søke og grave ut alle de skredtatte samtidig, bør skredtatte med en høyere overlevelsessjanse, indikert ved -symbolet, prioriteres og derfor lokaliseres og graves ut først.

Bruk -tasten for å velge i listen over skredtatte som indikerer "økt overlevelsessannsynlighet" vist med -symbolet. Mer om prioriteringskriterier og vitaldata finner du i kapittel «Triage-kriterier og vitaldata». Prioriteringen av bestemte skredtatte må gjøres av redningspersonen selv.

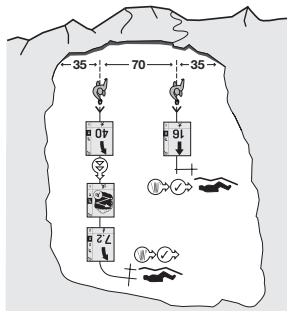
Søk med flere redningspersoner

Søker flere redningspersoner i skredet samtidig, må man unngå at flere redningspersoner søker etter den samme skredtatte.

Bruk skrolleknappene for å velge i listen over skredtatte hvilken skredtatt du vil søke etter.



Situasjon 1: To redningspersoner mottar to skredtatte. En redningsperson fortsetter søket etter den skredtatte nærmest for han, den andre skal søke direkte etter den andre skredtatte, uten først å måtte markere den første. For å oppnå dette trykker han/hun -tasten. Markøren er nå på den andre, som ligger litt lenger unna. Redningspersonen ledes nå til denne personen.



Situasjon 2: De to redningspersonene mottar kun en skredtatt. En redningsperson fortsetter søket etter den skredtatte som ligger nærmere, den andre redningspersonen bør søke etter andre skredtatte i resten av skredmassene. For å oppnå dette trykker han/hun på -tasten, markøren er nå på -signalsøk. Signalene til den skredtatte, som allerede finnes i listen, blir nå bevisst ignorert. Enheten søker nå etter signaler fra skredtatte som enda ikke er mottatt og leder redningspersonen til den andre skredtatte så snart signalene mottas.

Begrensninger

På grunn av overlappende signaler blir det vanskeligere og mer tidkrevende å få oversikt over situasjonen, jo flere skredtatte som finnes. Og jo flere signaler som finnes, desto lengre kan disse signaloverlappingene vedvare. På førstegenerasjons (enkel antenne)skredsøkere, eldre enn 25 år, vil signalet sin puls vare svært lenge. Slike lange signal øker tilsvarende overlappingen mellom skredsøkere. Mulighetene til å automatisk identifisere og isolere disse signalene ved flere skredtatte blir da begrenset.

Antall skredtatte

Med Pro Søk "PÅ" vises det utregnede antallet skredtatte som ligger begravd i snøen under listen over skredtatte (for å aktivere Pro Søk, se kapittel «Søkeinnstilling»).

Symbol

 Symbolet indikerer at et signal er mottatt som ikke ennå kan bli helt isolert og angitt i listen over skredtatte som ligger begravd i snøen. Den skredtatte kan søkes etter, men det er ikke mulig å merke han/henne som funnet før signalet er fullstendig identifisert. Når sendemønsteret til den skredtatte er fullt identifisert, vil dette bli vist med  symbolet i listen.  Symbolet vises kun når innstillingen "Pro Søk" er påslått. Ellers blir disse skredtatte vist med det vanlige  symbolet.

Analog Tone

Med innstillingen "Lydhjelp" stilt inn på "Analog", sender Barryvox®S alltid ut analog tone, noe som gjør at redningspersoner kan verifisere antallet signaler som enheten mottar. Ved å telle antall ulike toner, vises antallet skredtatte.

Bruk Analog tone ved forstyrrelser

Videre gjør den analoge tonen at du på en pålitelig måte kan skille mellom "falske positive" og "ekte signaler", noe som er spesielt viktig hvis du søker i svært forstyrrede områder som skianlegg eller når du søker med radio eller annet elektronisk utstyr som er koblet inn parallelt. Når skredsøkeren bare angir avstand og retning, men ingen analog tone er hørbar, tolker du denne informasjonen som "falsk positiv". I tilfelle betydelig forstyrrelse, dvs. kraftledninger i nærheten, bruk alternativ søkemodus og reduser søkestripebredden.

Kriterier for å slå over til Alternativ søkemodus

Hvis redningspersonen oppdager problemer med den digitale tolkningen av en situasjon der flere skredtatte ligger begravd i snøen, kan han eller hun alltid gå over til alternativ søkemodus (se kapittel «Alternativ søkemodus»). Listen over skredtatte vil dermed bli slettet.

Hvis du oppdager et avvik mellom ditt "mentale kart" og indikasjonene på skredsøkeren, er dette utvilsomt en indikasjon på at ikke alle de skredtatte kan lokaliseres ved hjelp av standardmodus. I dette tilfellet anbefales det å slå over på alternativ søkemodus, som er optimalisert for søkestrategier som mikrosøkemønster, mikroboks eller 3-sirkelmetoden.

Videre bruker du alternativ søkemodus for å søke i svært forstyrrede områder (ved forstyrrelser) når det oppstår problemer.

Alternativt søkemodus

I alternativt søkemodus viser skredsøkeren avstand og retning til den skredtatte med det sterkeste signalet, samtidig som en analog tone gjengir signalet. Alternativt søkemodus brukes hovedsakelig når det i digital standardmodus ikke lenger er mulig å skille klart mellom flere skredtatte som ligger begravd i snøen.

Å bytte fra standardmodus til alternativt søkemodus kan gjøres ved å skrolle til forstørrelsesglass symbolet . Velg «alternativt».

Forlat alternativt søkemodus ved å trykke på -knappen.



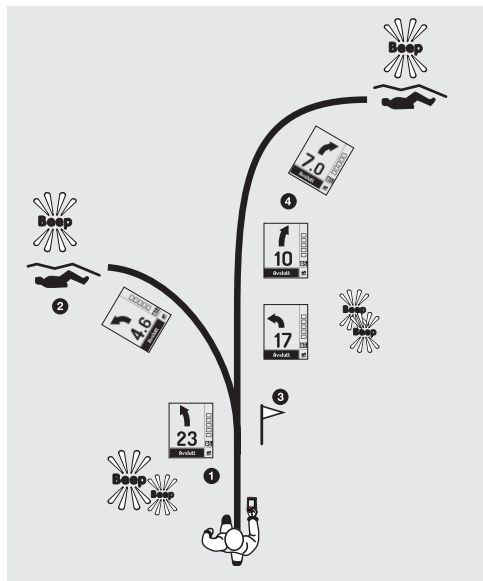
Flere skredtatte i Alternativt søkemodus

Dersom flere skredtatte oppdages i alternativt søkemodus, vises et ikon som symboliserer flere skredtatte på displayet . I tillegg kan du også analoge toner. Disse er nyttige for å kunne skille signalene akustisk. **Skredsøkeren favoriserer nærmeste skredtatte.**

Registrering av flere skredtatte vil kunne variere avhengig av hvordan den skredtatte ligger og den relative avstanden til redningspersonen. Slå av skredsøkeren til de personene som er utgravd for å gjøre videre søk enklere. Dersom du ikke kjennet antallet skredtatte, må du søke i hele området hvor snøskredet har gått ved hjelp av søkestrategiene som er beskrevet i kapitlet «Signalsøk».

Søketaktikk hvor flere skredtatte ligger med avstand i alternativ søkemodus

1. Merk plasseringen hvor "flere skredtatte" ikonet først viser på displayet eller plasseringen hvor du forlot signalesøkemønsteret.
2. Søk etter den første skredtatte ved hjelp av informasjonen på displayet sammen med analoge toner. Straks personen er lokalisert, bør du og andre redningsmenn grave ut ham eller henne med en gang.
3. Fortsett å søke etter andre skredtatte ved å gå tilbake til det tidligere avmerkede punktet.
4. Fortsett signalsøk ned/opp skredet til du registrerer neste skredtatte. I utgangspunktet vil skredsøkeren ønske å ta deg til den personen som tidligere er funnet, fordi han eller hun fortsatt er nærmest. Ignorer disse indikatorene til du merker at skredsøkeren går etter en ny skredtatt.



Søketaktikk hvor flere skredtatte ligger med avstand.

Søketaktikk ved flere skredtatte som ligger tett

I denne situasjonen er tolkningen av de akustiske signalene svært viktig. Disse må tolkes i sammenheng med avstandsangivelsen. Eksempel: Du hører en trippeltone, og avstandsangivelsen viser 3.0. Dermed vil den nærmeste skredtatte ha maks 3 meter avstand fra deg. Den nest nærmeste og den tredje personen vil ha en avstand på maks 3.0 meter + ~50 % , dermed omtrent 4,5 meter borte fra deg.

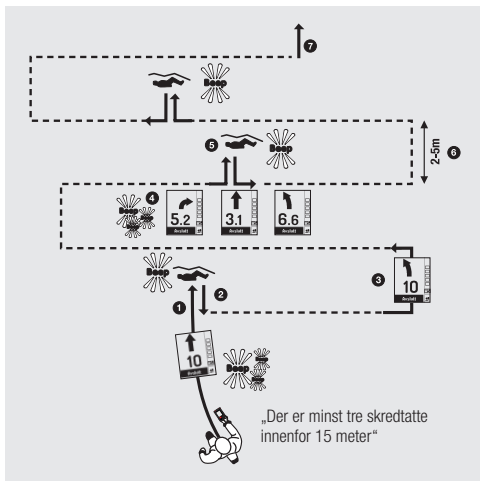
Søk med mikrosøkemønster

Når det befinner seg flere skredtatte innenfor mindre enn 10 meter, bruker du mikrosøkemønster.

1. Lokaliser først en skredtatt.
2. Gå tilbake inntil displayet viser 10 og gjennomløp området foran deg med parallelle søkestriper.
3. Du har nådd utkanten av søkestripen straks du når en avstandsindikasjon på 10. Gå deretter 2 til 5 meter fremover for så å følge en parallellforskjøvet søkestripe tilbake, inntil også denne ender (avstandsangivelsen er større enn 10).
4. I denne fasen må enheten hele tiden holdes i samme retning, og du må følge godt med på økende, henholdsvis minkende avstandsangivelser, samt lydstyrken på pipetonene.

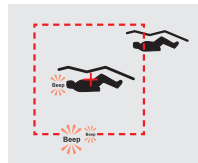
5. På hvert sted med den laveste avstandsangivelsen forlater du mikrosøkemønsteret og gjennomfører et finsøk (innkryssing). Når du kommer til et sted med en lavere avstandsangivelse i mikrosøkemønsteret, finsøker du alltid bak og foran deg etter flere skredtatte. Ettersom det er ukjent hvor dypt de skredtatte ligger, må ethvert sted med en liten avstandsindikasjon sjekkes! Straks den skredtatte er lokalisert, går du tilbake til punktet hvor du forlot mikrosøkemønsteret for å fortsette søkemønsteret.
6. Jo flere skredtatte og jo tettere disse ligger, desto tettere bør også mikrosøkestripen legges over det potensielle området. Som tommelfingerregel velger du 2 til 5 meter mikrosøkestripebredde.
7. Så lenge signalene fra de skredtatte som du nettopp har funnet i mikrosøkemønsteret kan høres bør du bruke bare 50 % av vanlig søkestripebredde. Avslutt alternativ søkemodus og bruk standard søkemodus når signalet har blitt svakere pga. avstand.

Søkestangen bidrar til rask lokalisering av skredtatte som ligger tett.



Mikroboks

Mikroboks-metoden brukes når det er mer enn én skredtatt innen finsøkets område. I et slikt tilfelle er det ikke sikkert at et mikrosøkemønster (eller 3-sirkelmetoden) kan gi en tilstrekkelig oppløsning for å separere og identifisere alle på en tilfredsstillende måte. Bruk mikroboksen når mer enn én lyd høres når avstanden er 3.0. Finn punktet med den laveste avstandsindikasjonen for den nærmeste skredtatte og visuelt marker dette punktet. Deretter går du sakte bakover, samtidig som du holder skredsøkeren så nærme overflaten som mulig til den andre tonen kan høres - dette blir dermed utgangspunktet for å gjennomføre en mikroboks. Hold skredsøkeren i nøyaktig samme orientering, nær snøoverflaten, og gå en firkantet (boks) med lik avstand rundt det markerte punktet (midtpunktet). Gjør dette til avstandsindikasjonen endres, som viser at signalet har hoppet til den andre skredsøkeren. Lokaliser denne personen ved hjelp av finsøk (innkryssing). Hvis det ikke er en andre laveste avstandsindikasjon i boksen, kan den andre personen ligge under den første. Søk gjennom hele mikroboksen med den fulle lengden av søkestangen.

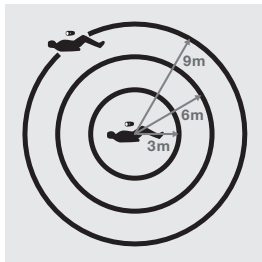


Søketaktikk ved flere skredtatte som ligger tett i alternativ søkemodus.

Flere søkemetoder

Til søk etter flere skredtatte som ligger tett, har man flere søkemetoder tilgjengelig.

3-sirkelmetoden bruker sirkulære søkestriper, med en fast radius på tre, seks og ni meter som legges rundt den skredtatte som allerede er funnet. Som i mikrosøkemønster, leter man etter det punktet på sirkelen/stripen der det er særlig sterke signaler. Fra dette punktet lokaliseres den skredtatte ved hjelp av klassisk innkryssing.



Manuell lydstyrkeregulering i alternativt søkemodus

Brukeren kan manuelt endre følsomheten ved å trykke på opp-tasten for + og ned-tasten for -. M1 representerer den korteste, M5 den største avstanden til den skredtatte.

Så snart volumet er stilt inn manuelt, vises volumindikasjonen i tydelig svart farge.

Trykk på  knappen for å gå tilbake til automatisk volumkontroll.

Hvis volumet er stilt inn på et for høyt eller for lavt nivå, blir avstands- og retningsindikatorene upålitelige. Avstandsindikatoren blinker og et dobbelpilsymbol (↗ eller ↘) ber brukeren om å justere volumet.



Problemretting

Enheten slår seg ikke på

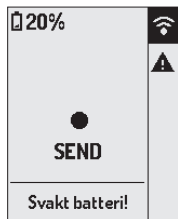
Ingen selvtest ved oppstart

1. Kontroller og bytt batteriene.
2. Dersom dette ikke hjelper, må enheten kontrolleres av produsent.

Feilmelding

Svakt batteri! Batterikapasitet ukjent!

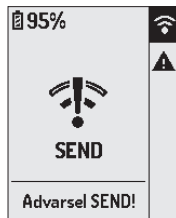
Batteriene må erstattes så snart som mulig. Se instruksjon i kapittel «Sett inn / Erstatt batterier» og «Batterinivåindikator».



457 SEND feil!

SEND LED blinker ikke!

1. Denne varslingsmeldingen utløses vanligvis av ekstern forstyrrelse. Pass på at ingen metallobjekter eller elektroniske enheter er nær skredsøkeren.
2. Sjekk og erstatt batterier.
3. Slå skredsøkeren av og slå den på igjen etter en fullverdig avslutning.
4. Hvis dette ikke hjelper, må enheten kontrolleres av produsenten.



457 SEARCH feil!

1. Pass på at ingen metalobjekter eller elektroniske enheter er nær skredsøkeren.
2. Slå skredsøkeren av og slå den på igjen etter en fullverdig avslutning.
3. Hvis dette ikke hjelper, må enheten kontrolleres av produsenten. I tilfelle krise, prøv å søk uansett, men med redusert søkestripebredde.

Sensorfeil!

1. Slå skredsøkeren av og slå den på igjen etter en fullverdig avslutning.
2. Hvis dette ikke hjelper, må enheten kontrolleres av produsenten.

Bruk i mørket

Hvis du bruker skredsøkeren i mørket, slår bakkelysning seg på automatisk.

Vedlikehold og reparasjon

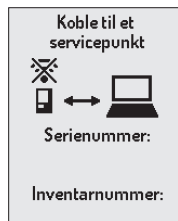
Barryvox®-skredsøkere som ikke fungerer som de skal til tross for at batteriene er satt inn riktig (f.eks. ingen signal under gruppetest, mekaniske defekter) må sendes til et servicesenter ført opp i starten av denne håndboken.

Vedlikehold

I vedlikeholdsfanen som du får tilgang til ved å trykke  knappen når du slår av skredsøkeren, kan datoen for neste sjekk, samt programvare- (SW) og maskinvare- (HW) versjonen vises.

Bruk i kombinasjon med Barryvox® vedlikeholdsprogramvare

Barryvox® vedlikeholdsprogramvaren gjør det mulig å effektivt administrere, konfigurere og vedlikeholde flere skredsøker med en datamaskin. Barryvox® S kobles automatisk til en service-enhet (Barryvox® tester, W-Link Adapter / Stick) med W-link rekkevidde (ca. 50m). I servicemodus vises serienummeret på skjermen. I servicemodus er SEND-modusen deaktivert, og den røde SEND-kontrolllampen blinker dobbelt.



Periodisk kontroll hos et Barryvox®-service-senter

For å kontrollere at enheten fungerer som den skal, er det sterkt anbefalt at enheten sendes til et Barryvox®-servicesenter hvert 3 år, eller når 3000 driftstimer er nådd. Alternativt at man får den kontrollert av et Barryvox®-servicepunkt (servicegebyr vil gjelde). Funksjonstesten er mye mer omfattende og presis enn selv- og gruppetest. Som del av denne tjenesten vil elektronikken og de mekaniske komponentene som etuiet, hovedbryteren og skrolleknappene, batterikontaktene, batterikammeret og dekslet så vel som håndleddstroppen sjekkes. Dersom kontrollen viser unormal slitasje grunnet uriktig eller lang, svært intens bruk, kan servicesenteret anbefale at du skifter ut skredsøkeren.

Vi anbefaler at du får kontrollert skredsøkeren i sommermånedene, slik at din Barryvox® er testet og klar for bruk på starten av neste vintersesongen. I "Service"-fanen som du får tilgang til når du slår av skredsøkeren, kan du se når enheten trenger å bli kontrollert neste gang.

Garanti

Det er en 2-årig garanti på Barryvox® skredsøkere (ekskludert batteriene, bæresystemet og bærereimen) fra kjøpsdatoen vist på kjøpskvitteringen.

Hvis du registrerer enheten din på www.Barryvox.com ved å fylle inn obligatorisk informasjon, vil eksisterende garantivarighet, som starter fra kjøpsdatoen som vises på kjøpskvitteringen, forlenges med ytterligere 3 år.

Ved et garantikrav vil alle deler som kan vises å ha vesentlige feil eller produksjonsmangler skiftes ut kostnadsfritt. Skade som kan spores til uriktig håndtering eller normal slitasje er ikke dekket.

Garantien oppheves dersom kjøperen eller en uautorisert tredjepart åpner enheten. Dette er også tilfelle for enheter som har blitt brukt med reservedeler eller tilbehør som ikke er originaldeler og ikke er anbefalt av produsenten.

Et gebyr må betales for diagnostisk test av en skredsøker som ikke trenger noen reparasjon. Garantireparasjoner forlenger ikke garantiens varighet. Det er en seks måneders garanti på erstatte reservedeler. Garantireparasjoner vil kun bli gjennomført hvis enheten sendes inn sammen med kvitteringen.

Eieren må betale for frakten. Ingen annen garanti skal eksistere. Ansvar for alle tap eller skader inkludert men ikke begrenset til en direkte eller indirekte følgeskade er eksplisitt ekskludert.

Tekniske data

Enhet: Digital-analog enhet med 3 antenner.

Overføringsfrekvens: 457 kHz (internasjonal standard).

Strømtilførsel: 3 x LR03 1,5 V alkaliske batterier (AAA) eller 3 x LR92 1,5 V lithium- (AAA) batterier.

Batterienes levetid med alkaliske batterier: Vanligvis 300 timer SEND, min. 200 timer i SEND-modus fulgt av 1 time i SEARCH-modus.

Batterienes levetid med lithiumsbatterier: Vanligvis 400 timer, min 200 timer SENDmodus, fulgt av 1 time i SEARCH-modus.

Maksimal rekkevidde: opptil 70 m i standard søkemode.

Søkestripebredde: 70 m i standard søkemode, 100 m i utvidet søkemode.

Driftstemperaturområde: -25° til +45° C.

Dimensjoner (L x W x H): 115 x 67 x 27 mm.

Vekt: 210 g (inkl. batterier).

All informasjon oppgis uten ansvar. Status: Juli 2018.
Tekniske data og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Deponeringsanvisning

På slutten av levetiden, skal ikke dette produktet avhendes med vanlig avfall. Det må gjenvinnes av et spesialisert anlegg for gjenvinning av elektroniske enheter.



© Copyright by Mammuth Sports Group AG

Med enerett. Tekst, tekstutdrag, bilder og diagrammer er alle underlagt opphavsrett. Ingen del kan reproduseres eller kopieres uten skriftlig tillatelse fra utgiveren. For videre bruk og publikasjoner for utdanningsformål, kontakt Mammuth Sports Group AG. Mammuth og Barryvox® er registrerte varemerker for Mammuth Sports Group AG. Med enerett.

KAMERATREDNING

Kameratredning betyr at de skredtatte lokaliseres og graves ut av andre gruppemedlemmer umiddelbart etter at skredet har gått. Redningen av skredtatte er et kappløp mot tiden! Mens man i løpet av de første 18 minuttene etter at skredet har gått, fremdeles kan redde de skredtatte i live, avtar overlevelsessjansen meget raskt etter dette. Derfor innebærer kameratredning den største overlevelsessjansen for en skredtatt.

Om et skred utløses

Du som skredtatt:

- ▶ Røm mot siden av skredet.
- ▶ Bli kvitt ski/brett/truger og staver
 - ▶ ankereffekt.
- ▶ Forsøk å holde deg på overflaten.
- ▶ Lukk munnen, armene foran ansiktet
 - ▶ frie luftveier når skredet stopper.

Egne anvisninger følges ved bruk av spesialisert konsekvensreducerende utstyr som f.eks. skredballongsekker.

Du som vitne:

- ▶ Legg merke til den skredtattes forsvinningspunkt og skredets flyteretning.
 - ▶ Signalsøkestripe fastlagt (se kapittel «Signalsøk»).

Personlig redningsutstyr

For å kunne gjennomføre en effektiv kameratredning, er det svært viktig at du har med skikkelig redningsutstyr. Skredsøker, spade og søkestang gjør det mulig å gjennomføre en rask og effektiv lokalisering og utgravning av skredtatte. I Mammut produktutvalg finner du en rekke egnede søkestenger og spader. Bruk av et airbagsystem (flyteredskap) reduserer betydelig risikoen for fullstendig begravning og fører derfor til betydelig høyere overlevelsessjanser.



Bruk av skredsøker kommer før bruk av søkestang, og bruk av søkestang kommer før bruk av spade. Det er sterkt anbefalt å ha med en radio eller mobiltelefon for å ringe etter hjelp.

Nødplan

RING ETTER HJELP

1. Situasjonsvurdering
2. Hvis mulig, bruk snøsportsutstyret til du når finsøkefasen.
Ha ryggsekken på, med utstyr til enhver tid.
3. Jeg søker med skredsøkeren: SØK
Jeg søker ikke: Rescue-SEND.
4. Minst en redningsmann starter umiddelbart SØK med skredsøker, samtidig som han/hun ser og lytter.
5. Sett sammen søkestang og spade kun når finsøket er fullført.
6. Søk med skredsøker avsluttet: alle skredsøkere til SEND.
7. Utgravning – Førstehjelp.

The emergency plan shows the elementary steps for a successful companion rescue.

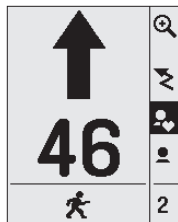
Depending on the situation at hand, the procedure must be adapted.



Triagekriterier og vitaldata

Triage

I situasjoner med knappe ressurser (få redningspersoner) kan ikke alle skredtatte lokaliseres og graves ut på samme tid. Spørsmålet oppstår om i hvilken rekkefølge de skredtatte skal reddes. Skredtatte med den høyeste overlevelsessjansen bør lokaliseres og graves ut først. Ved siden av enkle terrengvurderinger som for eksempel fall over klipper, i bresprekk eller kollisjon med trær etc, er særlig begravelsesdybde og vitaldata viktige triagekriterier.



Vitaldata registrering

Barryvox®S inneholder svært følsomme sensorer (g-sensor) som kan oppdage små kroppsbevegelser, som for eksempel et pumpende hjerte eller pustende lunger. Enhver bevegelse innen en bestemt tid tolkes som vitale data. En skredtatte med et hjerteikon  indikerer høye sjanser for overlevelse. En kan gå ut fra at skredtatte som har overlevd de første 35 min., fortsatt kan puste (takket være luftlomme), og derfor har økt sjanse for overlevelse. Samtidig reduseres deteksjonen av vitale data på grunn av hypotermi. Derfor regnes skredtatte som har overført vitale data i løpet av de første 35 min. for å høre til kategorien  med stor sjanse til å overleve resten av den tiden de blir liggende begravd i snøen. Alle skredtatte med skredsøkere som av teknisk årsak ikke er i stand til å registrere vitaldata, eller av en annen grunn ikke er i stand til å registrere, hører til kategorien  ukjent sjanse til å overleve. Hvis du går med skredsøkeren i en bukselomme, er det ikke mulig å oppdage vitale data på grunn av de nesten ikke-eksisterende bevegelsene. Dataene vises på skredsøkeren til den skredtatte og sendes i tillegg via W-Links radioforbindelse til redningspersonene. Basert på listen over skredtatte, bestemmer redningspersonen i hvilken rekkefølge han eller hun skal finne dem og grave dem ut. Å bruke vitaldata som kriterium for å fastsette prioritet i

nødsituasjon, korter ned varigheten de skredtatte må ligge begravet i snøen, noe som øker overlevelsessjansene . Dette forbedrer redningens generelle effektivitet.

De vitale dataene gir ikke en vurdering av helsen til de skredtatte. De erstatter ikke en vurdering foretatt av medisinsk opplært personell (leger).

Bare redningsmannskap som bruker en skredsøker med en W-Link-radioforbindelse, kan motta vitaldata.

Rekkevidden til W-link er avhengig av terreng og kroppsinterferens, snøskredets fysiske egenskaper, samt hvordan den skredtatte ligger og avstanden til han/henne. W-Links rekkevidde er derfor begrenset.

Begravnings- og vitaltid

I et begravningstilfelle viser apparatet begravningstiden og registrerer vitaldata. Barryvox® S viser automatisk begravningstid, straks enheten ikke utsettes for bevegelser.



Du kan se begravningstiden i timer og minutter samt tiden innenfor begravningstiden der vitaldata ble først registrert. Visningen av begravningstid aktiveres også når Barryvox® S er i ro utenfor et skred.

Ved å trykke på en valgfri tast i sendemodus, kan du til enhver tid hente frem begravningsdataene for de skredtatte. Hvis skredsøkeren til den skredtatte ble slått av umiddelbart etter fremgraving, eller den skredtatte har blitt flyttet (dvs. transportert) over en lengre periode, kan du lete frem igjen begravingsdataene for skredsøkerens fire siste hvileperioder ved å bla nedover med skrolleknappene  og åpne oversikten over begravelsesdata.

Hvileperiodene er i kronologisk rekkefølge:

-  aktuell nylig hvileperiode
-  siste hvileperiode
-  nest siste hvileperiode
-  tredje siste hvileperiode
-  eldste hvileperiode

Den skredtatte kan ikke treffes med søkestang

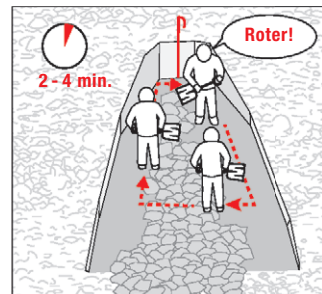
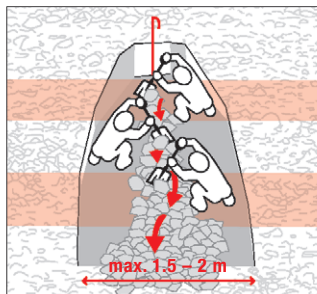
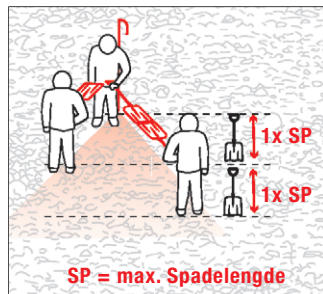
Dersom den skredtatte ikke kan treffes med søkestang, settes søkestangen ned ca 1,5 meter over punktet med den laveste avstandsanvisningen. Under utgravningen skapes det dermed nok plass til å gjennomføre nok et finsøk og punktsøk i utgravningsområdet. Videre instruksjoner angående søk og utgravning av skredtatte som ligger dypt finnes i publikasjoner som beskriver «finsøk i sirkel».

Utgravning av den skredtatte

Den første redningspersonen posisjonerer seg selv direkte ved søkestangen. De to første redningspersonene plasserer seg en spadelengde fra hverandre, alle andre med to spadelengder fra hverandre.

Redningspersonen på spissen av transportbåndet graver direkte etter søkestangen mot den skredtatte. Dermed unngår man muligheten for å bomme på den skredtatte.

- **BarryTip:** i hard snø, kutt blokker med spaden. I tilfelle flere skredtatte, slår du av skredsøkeren hos den skredtatte så snart som mulig.



USA/Canada/New Zealand/Australia

In this region the Barryvox® W-Link operates in the 915MHz band.

Type / Model: Barryvox® S 7600.0033

IC: 8038A-BARRYVOXS

FCC ID: ARN-BARRYVOX-S



E5720

Canada: IC Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that causes undesired operation of the device

Le présent appareil est conforme CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

USA: FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Europe

In this region the Barryvox® W-Link operates in the 868MHz band.

Type / Model: Barryvox® S 7600.0032 (W-Link enabled)

Barryvox® S 7600.0034 (W-Link disabled)

For additional information concerning the «EU Declaration of Conformity», please visit: www.mammut.com/BarryvoxManual

Europe – EU Declaration of Conformity

bg	С настоящото Mammut Sports Group AG декларира, че този тип радиосъоръжение Barryvox®S е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.mammut.ch/BarryvoxManual
cs	Tímto Mammut Sports Group AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Barryvox®S je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.mammut.ch/BarryvoxManual
da	Hermed erklærer Mammut Sports Group AG, at radioudstyrtypen Barryvox®S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.mammut.ch/BarryvoxManual
de	Hiermit erklärt Mammut Sports Group AG, dass der Funkanlagentyp Barryvox®S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.mammut.ch/BarryvoxManual
et	Käesolevaga deklareerib Mammut Sports Group AG, et käesolev raadioseadme tüüp Barryvox®S vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.mammut.ch/BarryvoxManual
en	Hereby, Mammut Sports Group AG declares that the radio equipment type Barryvox®S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.mammut.ch/BarryvoxManual
es	Por la presente, Mammut Sports Group AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Barryvox®S es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.mammut.ch/BarryvoxManual
el	Με την παρούσα ο/η Mammut Sports Group AG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Barryvox®S πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.mammut.ch/BarryvoxManual
fr	Le soussigné, Mammut Sports Group AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Barryvox®S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.mammut.ch/BarryvoxManual
hr	Mammut Sports Group AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Barryvox®S u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.mammut.ch/BarryvoxManual

it	Il fabbricante, Mammut Sports Group AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Barryvox®S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
lv	Ar šo Mammut Sports Group AG deklarē, ka radioiekārta Barryvox®S atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.mammut.ch/BarryvoxManual
lt	Aš, Mammut Sports Group AG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Barryvox®S atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.mammut.ch/BarryvoxManual
nl	Hierbij verklaar ik, Mammut Sports Group AG, dat het type radioapparatuur Barryvox®S conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.mammut.ch/BarryvoxManual
mt	B'dan, Mammut Sports Group AG, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju Barryvox®S huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.mammut.ch/BarryvoxManual
hu	Mammut Sports Group AG igazolja, hogy a Barryvox®S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.mammut.ch/BarryvoxManual
pl	Mammut Sports Group AG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego Barryvox®S jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.mammut.ch/BarryvoxManual
pt	Prin prezenta, Mammut Sports Group AG declară că tipul de echipamente radio Barryvox®S este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
ro	O abaixo assinado Mammut Sports Group AG declara que o presente tipo de equipamento de rádio Barryvox®S está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sl	Mammut Sports Group AG potrjuje, da je tip radijske opreme Barryvox®S skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sk	Mammut Sports Group AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [označenie typu rádiového zariadenia] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.mammut.ch/BarryvoxManual
fi	Mammut Sports Group AG vakuuttaa, että radiolaitetyypin Barryvox®S on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sv	Härmed försäkrar Mammut Sports Group AG att denna typ av radioutrustning Barryvox®S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.mammut.ch/BarryvoxManual

AVALANCHE SAFETY

BEST CHOICE FOR THE WORST CASE



MAMMUT
SWISS 1862

